

p a p e r s



LLIGA DELS DRETS
DELS POBLES

**La mundialización de la cuestión indígena:
Problemáticas, retos y esperanzas.**
Sabine Kradolfer

**La Constitució boliviana de 2009
i l'igualitarisme intercultural**
Marco Aparicio Wilhelmi

**Desarrollo, buen vivir y felicidad
Una aproximación desde los
indígenas amazónicos**
Elena Burga Cabrera y José Álvarez Alonso

**El dret al territori.
Estratègies per a la titulació de
terres al Perú.**
Jordi Noè

**Megainfraestructuras y
extractivismo
¿Desarrollismo vs. “Vivir Bien”?**
Mónica Vargas

Entrevista a Lucero Guillén

De l'Amazones a pandora
Muriel Giménez

**MONOGRÀFIC
POBLES
INDÍGENES**

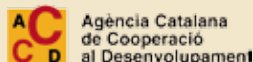
- 2 Des de la junta...
Tot el que podem aprendre dels pobles indígenes
Elisenda Salomó
- 3 Opinió
La mundialización de la cuestión indígena:
Problemáticas, retos y esperanzas.
Sabine Kradolfer
- 6 Retalls de premsa
- 7 Opinió
La Constitució boliviana de 2009 i l'igualitarisme
intercultural
Marco Aparicio Wilhelmi
- 9 Opinió
Desarrollo, buen vivir y felicidad
Una aproximación desde los indígenas amazónicos
Elena Burga Cabrera y José Álvarez Alonso
- 12 Opinió
El dret al territori.
Estratègies per a la titulació de terres al Perú.
Jordi Noè
- 14 Opinió
Megainfraestructuras y extractivismo
¿Desarrollismo vs. “Vivir Bien”?
Mónica Vargas
- 17 Rerefons
Entrevista a Lucero Guillén
- 20 Cinema
De l'Amazones a pandora
Muriel Giménez
- 22 Bibliografia i Participació
- 23 Activitats
- 24 Contraportada

Revista Papers

Edita	<i>Lliga dels Drets dels Pobles</i>
Tiratge	1.200 exemplars
Data d'edició	Desembre del 2010
Dipòsit Legal	B-23019-2007
Consell de redacció	<i>Begoña Basterretxea, Josep Ramon Giménez, Rita Huybens, Albert Roig i Elisenda Salomó.</i>
Revista quadrimestral	
Impressió	<i>Vallès</i>
Revisió Lingüística	<i>Núria Segura</i>
LLIGA DELS DRETS DELS POBLES	
Adreça	<i>Sant Isidre, 140 (Ca l'Estruch) 08208 SABADELL</i>
Telèfon	<i>93 723 71 02</i>
Fax	<i>93 168 58 71</i>
Web	<i>www.dretsdels pobles.org</i>
Adreça electrònica	<i>info@dretsdels pobles.org</i>
Horari d'atenció al públic	<i>De dilluns a divendres de 9 a 1 i de 5 a 8.</i>

Disposem d'una biblioteca especialitzada en drets humans, desenvolupament, cultura de pau, política, món àrab i musulmà.
La Lliga dels Drets dels Pobles no comparteix necessàriament l'opinió dels autors dels articles publicats en la revista.
La Lliga dels Drets dels Pobles agrairà la reproducció i divulgació dels continguts d'aquesta revista sempre i quan se citi la font.

Amb el suport de



Portada: "Lliga dels Drets dels Pobles"

Tot el que podem aprendre dels pobles indígenes

Elisenda Salomó

Les comunitats indígenes han vist com al llarg de la història fins al moment actual els han arrabassat terres i recursos naturals, com han estat desplaçats i humiliats; han vist canviar, molt sovint de manera imposada, costums i formes de vida. I tot i així, gràcies al seu sentiment d'identitat col·lectiva i a la fortalesa de la seva organització comunal, han pogut mantenir els seus valors fonamentals i maneres de viure que encara practiquen. Uns valors que ens ensenyen moltes coses a les societats que ens creiem tan modernes i avançades.

Per exemple, en la cosmovisió dels pobles indígenes, no existeixen els recursos naturals sinó que per ells, l'únic que existeix és la naturalesa, que és com una mare que els cria, que els dona de menjar, els facilita plantes medicinals quan estan malalts i els regala tot allò que els cal per viure. És per això que la naturalesa no la poden malmetre ni conceptualitzar-la com una mercaderia. Aquest és doncs un aspecte central per entendre les lluites i mobilitzacions dels pobles indígenes. El seu lligam amb el territori fa que la seva existència no es pugui entendre fora d'ell.

I això què té a veure amb nosaltres? Hi té a veure i molt. El nostre despertar ecologista no és més que la reminiscència del nostre passat indígena que aflora i ens fa solidaris a les causes dels pobles indígenes i ens fa també, reclamar un medi ambient més harmònic en el nostre entorn més proper.

Alhora, els pobles indígenes ens proposen formes de vida més sòbries, no consumistes, en concret proposen el "viure bé" que es materialitza com el viure amb el just i necessari, ni amb més ni amb menys diners, ni amb més ni amb menys propietats sinó amb allò que es necessita per viure amb dignitat, amb oportunitats, amb capacitat d'incidir, d'opinar, de créixer, de proposar i aprendre. Aquestes són propostes de creixement sostenible i inclús de decreixement, un concepte que creiem que havíem inventat nosaltres i que els pobles indígenes fa segles que practiquen com la "nostra" moderna ecologia.

La mundialización de la cuestión indígena: Problemáticas, retos y esperanzas.

Sabine Kradolfer

Universidad Autónoma de Barcelona

Universidad Nacional de Río Negro (Argentina)



Cerimònia de clausura del Mecanisme d'Experts sobre els Drets dels pobles indígenes, juliol 2010.

Rendir cuentas en pocas páginas de la cuestión indígena a nivel mundial hubiera sido imposible hace unas pocas décadas. Si hoy día se puede escribir sobre el tema - y si pasó a ser un tema - se debe al hecho de que, desde los años 80, se puede hablar de pueblos indígenas y de reivindicaciones colectivas a nivel mundial, uniendo así bajo el lema de “una lucha unificada” a más de 350

millones de personas pertenecientes a unos 5000 pueblos. Aunque la primera visión que podemos tener del mundo indígena es la de unas aldeas situadas en zonas periféricas (desiertos, selva, monte, etc.) sobre las cuales nosotros, los/as antropólogos/as hemos escrito miles de libros, tenemos que revisar a fondo esta visión. Los procesos de mundialización también afectaron

a las sociedades más tradicionales, la mayoría de l@s indígenas vive en ciudades y grandes capitales, much@s de ell@s han migrado a otros países en busca de un futuro mejor, y día a día, gracias a las tecnologías de la comunicación, están informando un@s a otr@s sobre l problemas que se dan con el desalojo de sus tierras, la contaminación del medio-

ambiente, los enfrentamientos con las empresas multinacionales o los Estados, las matanzas o los genocidios poblacionales y los etnocidios culturales. Si las reivindicaciones indígenas ocupan hoy un espacio importante dentro de las políticas públicas nacionales e internacionales es, ante todo, porque desde los años 70 las Naciones Unidas empezaron a prestarle importancia gracias a un importante trabajo de *lobbying* por parte de las delegaciones indígenas apoyadas por numerosas ONGs.

Definiendo los pueblos indígenas

En 1971, ante las numerosas denuncias de violaciones de derechos humanos provenientes de sectores indígenas, la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) nombró a José Martínez Cobo como Relator Especial y le encargó el « Estudio del problema de la discriminación contra las poblaciones indígenas » que fue publicado entre 1981 y 1983¹. En este documento se propone una definición de trabajo de lo que son los pueblos indígenas, como nueva categoría jurídica que surge en este contexto particular: « Comunidades, pueblos y naciones indígenas son aquellas que, poseyendo una continuidad histórica con las sociedades pre-invasoras y pre-coloniales que se desarrollaron en sus territorios, se consideran disímiles de otros sectores de las sociedades dominantes en aquellos territorios o parte de los mismos. Ellos componen actualmente sectores no dominantes de la sociedad y están determinados a conservar, desarrollar y transmitir a las generaciones futuras sus territorios ancestrales y su identidad étnica como base para su continuidad como pueblos en conformidad a sus propios patrones culturales, instituciones sociales y

sistemas legales ». Esta definición sigue siendo la más utilizada, ya que los mismos pueblos indígenas consideran que no puede haber una definición acabada que correría el riesgo de dejar a fuera a ciertos grupos. De manera paradójica, todos los textos legales producidos en este ámbito por la ONU hablan de pueblos indígenas sin definirlos de manera formal.

Pueblos indígenas, ONGs y Naciones Unidas

En 1982, el primer órgano dedicado a la problemática indígena fue creado en la ONU: el Grupo de Trabajo Sobre las Poblaciones Indígenas (GTPI) y unos 20 años

numerosos foros de la ONU donde se tratan temas relacionados con los indígenas: la salud intercultural en la OMS, el medio ambiente y la biodiversidad en la UNESCO, los conocimientos tradicionales y expresiones culturales en la OMPI, etc.

A nivel legal internacional, en 1989, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) adoptó el Convenio n° 169 sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes³ y en 2007, la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas⁴ fue aprobada por la Asamblea General de la ONU. La redacción de esta declaración fue a cargo del GTPI entre 1985 y 1993 y su revisión ocupó al Grupo de Trabajo sobre



Cinquena sessió del Fòrum permanent per les Qüestions Indígenes. Nova York 2006. Pablo Lasansky.

después se estableció el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas. Estos órganos reúnen a las delegaciones indígenas² y a los estados para debatir a nivel mundial los problemas con los cuales se enfrentan los indígenas. Estos gozan del apoyo de varias ONGs y en muchos casos también crearon sus propias quienes, al ser reconocidas por el ECOSOC, les permiten conseguir acreditaciones permanentes y estar presente en

el Proyecto de Declaración entre 1995 y 2006. Aunque la Declaración fue votada hace poco, el impacto de los trabajos jurídicos llevados a cabo dentro de los diferentes órganos de la ONU hicieron que numerosos países, que cuentan con la presencia de pueblos indígenas en sus territorios, se inspiraran en los debates en la ONU dentro de sus legislaciones o constituciones (varios países de América latina revisaron sus

constituciones a finales del siglo XX e introdujeron el reconocimiento del multiculturalismo o multinacionalismo). El otro texto importante, el Convenio 169 de la OIT, fue el primero en reconocer las instituciones y costumbres indígenas, la participación de los pueblos indígenas en las decisiones que afectan a su desarrollo económico, los derechos de propiedad y posesión sobre las tierras que tradicionalmente ocupan, etc. Hasta la fecha de hoy, solo 22 países ratificaron este convenio, lo que demuestra la dificultad para integrar derechos particulares dentro de los sistemas jurídicos nacionales.

Dibujando un futuro mejor para los pueblos indígenas

En la Declaración aparecen las reivindicaciones más importantes para los pueblos indígenas que se vienen discutiendo hace ahora unos decenios y de las cuales la gran mayoría todavía no ha encontrado soluciones, o soluciones muy diferentes según los países o regiones. El tema sobresaliente de la Declaración, y el hecho mismo de necesitar otro texto que el de la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948, llama la atención hacia la principal demanda indígena: la necesidad de no apelar a derechos individuales, sino de elaborar un cuadro jurídico para los pueblos, o sea, de obtener derechos colectivos. Estos derechos retoman parte de los derechos individuales (igualdad ante la ley) pero también hacen surgir nuevas demandas características de este cuadro legal novedoso. Si la mayoría de los estados votaron la Declaración (143), otros se abstuvieron (11) y cuatro votaron en contra (Canadá, Estados Unidos, Nueva Zelanda y Australia), considerando que los derechos colectivos otorgados a los pueblos indígenas entran en conflicto con

los del resto de la población y con el marco constitucional⁵. Los dos elementos más problemáticos son sin duda ninguna, el derecho a la autodeterminación y los derechos territoriales. En cuanto al primero, ciertos estados temen que se pueda interpretar como un derecho a la separación territorial, creándose así « estados » indígenas dentro de sus territorios nacionales. Dentro del discurso indígena, la *Madre Tierra* ocupa un lugar particular ya que es uno de los elementos que los identifica como diferentes a las otras poblaciones. Su visión particular del mundo y de la naturaleza donde los hombres están en una relación estrecha con la tierra llevó a la elaboración de unos artículos sobre derechos territoriales: « Los pueblos indígenas tienen derecho a poseer, utilizar, desarrollar y controlar las tierras, territorios y recursos que poseen en razón de la propiedad tradicional u otra forma tradicional de ocupación o utilización, así como aquellos que hayan adquirido de otra forma » (Art 26/2) y en caso de que estos territorios « hayan sido confiscados, tomados, ocupados, utilizados o dañados sin su consentimiento libre, previo e informado », los pueblos indígenas « tienen derecho a la reparación » (Art 28). Cuando miramos a los principales conflictos que oponen indígenas, estados y empresas multinacionales, gran parte de ellos tienen que ver con el impacto medio-ambiental de las industrias extractivas, de la construcción de represas hidroeléctricas, del turismo, etc. Tener que resarcir a un pueblo indígena, u obtener su consentimiento libre, previo e informado, presenta para muchos estados el peligro de no poder llevar a cabo su desarrollo económico como lo entienden... o sea, siguiendo contaminando, arrinconando, desplazando, matando (directamente o indirectamente) a ciertos sectores más desprotegidos de su población nacional. Para los pueblos indígenas,

sus otros derechos fundamentales derivan de la autodeterminación y de los derechos territoriales: el acceso a un desarrollo propio, la participación política, la educación y la salud intercultural, las posibilidades de empleo, etc.

Para más informaciones

Véanse las páginas web siguientes:
Organizaciones de apoyo a los pueblos indígenas:
IWGIA: <http://www.iwgia.org/>
Survival (sección España): <http://www.survival.es/>
DoCip (Centro de Documentación): <http://www.docip.org/>

Las páginas web de las diferentes instituciones de la ONU relacionadas con los pueblos indígenas son accesibles partir de la página: <http://www2.ohchr.org/spanish/issues/indigenous/> ■

¹ <http://www.un.org/esa/socdev/unpfi/en/spdaip.html>

² Como varios estados no respondieron debidamente cuando la ONU investigó acerca de la situación de los pueblos indígenas, se decidió a convocar a los representantes de los pueblos para que fueran a plantear sus problemas ante la ONU, utilizando procesos de acreditación mucho más livianos que para otros órganos.

³ Los pueblos indígenas de África son, a veces, nombrados como « pueblos tribales ».

⁴ <http://www.un.org/esa/socdev/unpfi/es/drip.html>

⁵ Si 143 países votaron a favor de la Declaración mientras solo 22 ratificaron el Convenio 169 de la OIT, la diferencia se debe al hecho que la Declaración no es vinculante: aún siendo países que hayan votado a favor, pueden no aplicar la Declaración dentro de su derecho positivo.



Àfrica: medio siglo de frustración

El continente sigue postrado política y económicamente: se consiguieron unas independencias sin soberanía. Hoy aumentan los Estados democráticos y cesan algunos de los conflictos, aunque el progreso es lento.

Hace ahora 50 años, 17 países del África subsahariana, en su mayoría colonias francesas, obtuvieron su independencia. Aunque la eclosión soberanista empezó con la descolonización de Sudán (1956), Ghana (1957) y Guinea-Conakry (1958), y continuó imparable en los años siguientes, 1960 es considerado *el año de África*. Ese año culminaron las ilusiones de libertad de los pueblos africanos, sometidos a la dominación extranjera desde hacía 75 años, tras la Conferencia de Berlín de 1885, en la que las principales potencias europeas se repartieron caprichosamente el continente.

La oleada independentista ilusionó no sólo a los propios africanos, sino también a los idealistas del mundo entero, que vieron, con curiosidad y simpatía, aquel fenómeno sin precedentes como el inicio de una era en la que los pueblos secularmente despreciados se levantaban orgullosos para proclamar su derecho a la libertad y a la recuperación de su dignidad. Tanto unos como otros creyeron de buena fe que las independencias africanas serían el motor del cambio hacia un orden internacional nuevo, y que la liberación del yugo colonial traería consigo el desarrollo económico y social de los países del continente.

Como en todos los grandes males padecidos por África en los últimos 500 años-la esclavitud y el colonialismo-. A esta situación concurren causas internas y externas. Entre las primeras, la excesiva ambición y el egoísmo exacerbado de unas élites locales a las que no les preocupa el bienestar de sus compatriotas, entregadas sólo a la satisfacción de los propios instintos primarios. Sea por la apetencia de riquezas, por los goces del poder o por la degeneración de las costumbres tradicionales, la realidad es que desaparecieron de los hábitos de la mayoría de los africanos valores como la solidaridad o la compasión .

Para ellos, la principal herencia del colonialismo fue únicamente la brutalidad de aquel sistema: los gobernantes africanos, sucesores de los gobernantes europeos, copian únicamente sus defectos en lugar de combinar los aspectos positivos de los usos ancestrales con los rasgos positivos del encuentro con otras civilizaciones.....

Tras la II Guerra Mundial, librada en nombre de la libertad frente al totalitarismo, los sistemas coloniales quedaron obsoletos, sin argumentos: así, el nacionalismo africano resultó incontenible. Pero las ingentes riquezas africanas - mineras, forestales, agrícolas, piscícolas - eran imprescindibles para las industrias europeas y estadounidenses. Baste recordar que el uranio de la R.D. del Congo, Gabón y Níger fue y es indispensable para las potencias nucleares. De manera que en plena guerra fría Europa Occidental y Estados Unidos no podían permitir que África se independizara de verdad -con el riesgo de que cayera en la zona de influencia comunista- y recurrieron al control estricto de las naciones emergentes.

En ese contexto debe situarse la inestabilidad permanente de los países africanos tras las independencias.....

Transformado el colonialismo en «neocolonialismo», las independencias se vaciaron de contenido; por eso muchos, africanos o no, piensan que África obtuvo unas independencias sin soberanía. El neocolonialismo necesita de regímenes *fuertes* -es decir, autocráticos- y colocó en el poder a déspotas como Mobutu Sese Seko. Sólo se le exigía que mantuviese un control estricto sobre la población y que garantizase una buena cuenta de resultados a las empresas que explotaban las ingentes riquezas de su país .

..en este medio siglo de frustraciones quedan muchas fórmulas por ensayar. Por ejemplo que África sea dirigida por africanos sensibles a los intereses de sus naciones, que trabajen para dar contenido a los ideales de libertad y bienestar por los que sus mayores exigieron el autogobierno.....

Donato Ndong-Bidyoyo, escritor i periodista guineà

El País, divendres 30 de juliol de 2010 ■

La Constitució boliviana de 2009 i l'igualitarisme intercultural

Marco Aparicio Wilhelmi
Universitat de Girona

Tota societat, complexa culturalment, que pretengui transformar la seva organització política (l'Estat tal com ara el coneixem o altres formes que puguin arribar a donar-se en el futur) en termes igualitaris ha de generar les condicions per a una verdadera interculturalitat. Això comportaria el rebuig de formes superficials, semàntiques, de reconeixement de l'existència de múltiples cultures (multiculturalitat), i exigiria que els diferents poders quedessin obligats a garantir unes condicions equitatives de participació en el diàleg entre les esmentades cultures (interculturalitat). Sense la promoció de les esmentades condicions, que apunten també a la construcció d'identitats inclusives, s'abona el terreny de la dominació de la cultura o cultures hegemòniques sobre les minoritàries, per molt que estiguin reconegudes constitucionalment.

És important subratllar que malgrat l'onada de transformacions constitucionals en l'Amèrica Llatina de les últimes dècades, en cap cas no s'ha arribat a establir com a punt de partida de la regulació constitucional un autèntic principi d'igualtat entre les diferents cultures. Cap dels Estats que ha reconegut la diversitat cultural dels seus pobles no ha renunciat a conservar la primacia d'una cultura sobre les restants.

Fins i tot la Constitució equatoriana de 2008: tot i l'abast del reconeixement de drets i de subjectes, els ambiciosos objectius de transformació social no sembla que apunten a un qüestionament del patró monocultural de l'institucionalitat i de l'ordenació jurídica.

Perquè, en realitat, només hi haurà canvi de paradigma constitucional



quan es donin les condicions d'un constitucionalisme basat en un autèntic reconeixement de la igualtat entre les cultures. A partir d'aquesta situació, els diferents subjectes col·lectius haurien d'estar en condicions per entaular un diàleg intercultural igualitari des

del qual s'avença gradualment en la conformació d'uns paràmetres valoratius compartits. El punt clau està en que, a diferència de la situació actual, no pot existir un únic intèrpret, un traductor privilegiat del que s'hagi d'entendre per "dignitat humana";

l'Estat intercultural, dialògic, és el que permet la construcció d'un horitzó comú de sentits des de les aproximacions de les diferents cultures existents.

Malgrat que en ocasions es vulgui presentar de manera diferent, després de la major part de les mobilitzacions indígenes i afrodescendents es troba la voluntat de reformular el pacte de convivència, no d'eliminar-lo sense més ni més. El pluralisme jurídic no és sinònim de més democràcia; tot depèn que s'asseguri la limitació de tots els centres de poder mitjançant efectius, encara que diversos, mecanismes de control i de participació democràtics.

Segurament puguem trobar el germen del que ens estem referint en el procés constituent bolivià que encara que ja conegui un primer resultat, la Constitució aprovada en referèndum el 2009, no es pot dir que es tracti d'un procés tancat. Malgrat els importants retalls que el text constitucional finalment aprovat ha experimentat com a "peatge" per desencallar el bloqueig en el qual es trobava la seva aprovació, es tracta d'un important pas endavant en el desenvolupament d'un constitucionalisme veritablement pluralista. La seva complexitat, i el fet de que en bona mesura el procés de transformacions de l'Estat bolivià estigui encara obert, impedeixen que puguem dedicar-li en aquest text una atenció major.

De manera molt tangencial, vegem el contingut d'algunes de les seves disposicions. Al seu article primer es comença a concretar el propòsit marcat en el Preàmbul consistent a refundar Bolívia com a Estat Plurinacional, en establir la forma de l'Estat en els següents termes: "Bolívia es constitueix en un Estat Unitari Social de Dret Plurinacional Comunitari, lliure, independent, sobirà, democràtic, intercultural, descentralitzat i amb autonomies. Bolívia es funda en la pluralitat i el pluralisme polític, econòmic, jurídic, cultural i lingüístic, dins del procés integrador del país".

El seu article segon precisa quin és el suport de la pluralitat prescrita: "Donada l'existència precolonial de les nacions i pobles indígena originari camperols i el seu domini ancestral sobre els seus territoris, es garanteix la seva lliure determinació en el marc de la unitat de l'Estat, que consisteix en el seu dret a l'autonomia, a l'autogovern, a la seva cultura, al reconeixement de les seves institucions i a la consolidació de les seves entitats territorials, conforme a aquesta Constitució i la llei.

Més endavant, a l'art. 9.1, s'estableix entre les finalitats i funcions essencials de l'Estat "constituir una societat justa i harmoniosa, afermada en la descolonització, sense discriminació ni explotació, amb plena justícia social, per consolidar les identitats plurinacionals".

Un dels aspectes que han quedat posposats més enllà de la Constitució ha estat el desenvolupament del règim autònom que ha d'acollir el desenvolupament de la lliure determinació indígena originària camperola que, en virtut de l'article 289, "consisteix en l'autogovern com a exercici de la lliure determinació de les nacions i els pobles indígena originari camperols, la població dels quals comparteix territori, cultura, història, llengües, i organització o institucions jurídiques, polítiques, socials i econòmiques pròpies".

L'article 290 en el seu punt segon assenyala que "l'autogovern de les autonomies indígenes originari camperoles s'exercirà d'acord a les seves normes, institucions, autoritats i procediments, conforme a les seves atribucions i competències, en harmonia amb la Constitució i la llei" (art. 292). Hem d'esperar per tant el desenvolupament d'aquestes previsions per veure si el procés constituent bolivià es frena en la reiteració de la subordinació de l'ordre jurídic i polític indígena a la Llei de l'Estat o si, al contrari, és capaç de superar els límits del reconeixement per transitar cap a

l'amplitud de l'entesa i del diàleg entre iguals.

En casos com el de Bolívia, el verdader reconeixement de la pluralitat cultural de la societat rauria en emprendre processos de reconeixement asimètric i diferenciat d'identitats nacionals i ètniques en els diferents plans territorials: el pla comunitari, el local, el regional i l'estatal. Laquesta és la proposta: garantir, mitjançant una concepció pactista del poder, la convivència mitjançant l'articulació de la pluralitat en la unitat política comuna d'una societat diversa. Per això es parla de diferents àmbits autònoms en els quals apareixerien autonomies regionals per comunitat lingüística i cultural amb diferents graus d'autogovern polític, depenent de la densitat política i extensió de les identitats culturals demandants (García Linera, Álvaro: "Autonomies indígenes i Estat multicultural. Una lectura de la descentralització regional a partir de les identitats culturals": http://www.descentralizacion.org.bo/upload/166_propuesta_garcialinera.pdf).

Com és sabut, tals plantejaments, que finalment el que tracten és de posar fi a la ficció de la unitat cultural de l'Estat, han disparat totes les alarmes de la sobirania etnocèntrica ancorada en l'obsessió pel monisme polític i jurídic.

Per finalitzar, potser valgui la pena insistir en la idea central que s'ha volgut presentar en aquest text: la diversitat cultural representa un dels reptes essencials de qualsevol projecte polític de convivència que, més enllà del nom que li donem, pretengui substituir les dinàmiques de dominació per altres que assegurin una igual inclusió en els processos democràtics. La perspectiva liberal dominant rebutja qüestionar-se les bases del model hegemònic de participació política i social perquè no accepta partir del reconeixement dels subjectes abans que als drets. ■

Desarrollo, buen vivir y felicidad

Una aproximación desde los indígenas amazónicos

Elena Burga Cabrera y José Álvarez Alonso



Comunitats indígenes del riu Paranapura. Amazònia peruana. Lliga dels Drets dels Pobles

«En mi tierra yo me levantaba tranquilo por la mañana. No tenía que preocuparme de ropa porque mi casa estaba aislada, rodeada de mis chacras y del monte. Con toda paz me quedaba mirando la naturaleza inmensa del río Santiago, mientras mi señora preparaba el fuego. Me refrescaba en el río y salía con la canoa a dar una vuelta para traer algunos cunchis o tarrafear unas mojaras, todavía con las primeras luces. Sin preocuparme de la hora, regresaba. Mi señora me recibía contenta; preparaba los pescados y me daba mi cuñushca, mientras me calentaba junto al fuego. Conversábamos mi señora, mis hijos y yo hasta que la conversación se acababa. Después ella se iba a la chacra y yo, con mi hijo varón, al monte.

Andando por el monte enseñaba a mi hijo cómo es la naturaleza, nuestra historia, todo según mi gusto y las enseñanzas de nuestros antepasados. Cazábamos y regresábamos contentos con la carne del monte. Mi señora me recibía feliz, recién bañada y peinada, con su tarache nuevo. Comíamos hasta quedar satisfechos. Si quería descansaba, si no visitaba a los vecinos y hacía mis artesanías; luego llegaban mis parientes y tomábamos masato, contábamos anécdotas y, si la cosa se ponía bien, terminábamos bailando toda la noche.»

(Andrés Nuningo del Pueblo Indígena Wampis, Río Santiago - Amazonía peruana)

Esta es una de las tantas descripciones del antiguo modo de vida que se suele escuchar a los indígenas amazónicos que han emigrado por distintos motivos a zonas urbanas... Ése es, hasta cierto punto, lo que muchos de ellos llamarían “Vivir Bien”.

A pesar de que en las últimas décadas los indígenas han empezado a demandar acceso a un conjunto de bienes y servicios que llamaremos “occidentales”, como buenas escuelas, puestos de salud, agua potable, luz y otros - como cualquier ciudadano del Mundo -, ello no ha significado que dejen de valorar una serie de elementos fundamentales que hacen que un indígena se sienta bien en su pueblo, en su comunidad, en su familia. Aquellos aspectos más profundos que le permiten gozar de “bien - estar” o “estar bien en la vida” siguen estando muy vinculados a la relación que establecen con la naturaleza y con los seres que habitan en él - tanto seres humanos como seres no humanos - y que expresan la concepción particular que tienen del mundo, de la vida y de la naturaleza.

En efecto, si bien la mayoría de las comunidades indígenas hoy en día no se conforman con vivir como hace 50 ó 70 años, y definitivamente aspiran a tener mejores comodidades y servicios, saben que eso no garantiza en absoluto el “buen vivir”. Volviendo a la cita de Andrés Nuningo, es evidente que para él, como para la mayoría de los indígenas, el tener las habilidades necesarias para conseguir “mitayo” (carne de animales) a través de las actividades productivas tradicionales, el tener una familia con quien compartir la comida (mejor si la familia es numerosa), el poder compartir con otros parientes y vecinos parte de ese mitayo (como lo harán ellos cuando también lo obtengan) y contar las anécdotas vividas en sus experiencias de caza y/o pesca, el tomar masato y celebrar bailando, el poder descansar con la satisfacción de haber logrado el cometido, el no tener prisas ni horarios, sino seguir el ritmo de la naturaleza... En fin, eso que él describe tan gráficamente, significa para muchos indígenas -aún hoy en día- el ideal del *vivir bien*.

El buen vivir y la relación con la naturaleza

Ahora bien, lo que Andrés no dice explícitamente pero saben bien todos los indígenas es que, para lograr todo eso, para llevarse bien con tu mujer y criar bien a tus hijos, para poder compartir y festejar con los demás parientes y vecinos, para no tener conflictos, para no enfermarte, para que no te falte el mitayo y tener siempre “suerte” en la pesca y la caza, etc., *hay que pedir permiso y tener una buena relación con los “dueños” del bosque*, con las “madres” de los animales y las plantas, del río y del monte; hay que seguir ciertas normas, no comer determinados alimentos y más bien ingerir otros, saber decir los “discursos” adecuados y “curarse”.

Y es que en esto radica la gran diferencia entre la visión indígena del mundo (de la naturaleza y de la vida) de la visión occidental. En efecto, si en la concepción occidental el ser humano es considerado como un ser superior que está por encima de la naturaleza, y a ésta como una simple mercancía utilitaria para el desarrollo, en la cosmovisión indígena tanto los seres humanos como los recursos naturales (animales, plantas, ríos, cochas, monte, cerros, etc.) y los espíritus que en ellos habitan, son parte integrante de un mismo universo socio-natural.

Para la cosmovisión indígena, existe una relación de reciprocidad entre los seres o espíritus de la naturaleza y los seres humanos: muchos animales y plantas son más que recursos que sirven al hombre para satisfacer sus necesidades, *son gente* (en muchos casos parientes que regresan en esa forma); son seres con quienes tienen que convivir en armonía y que, si bien los necesitan para alimentarse y sobrevivir, no los consideran mercancía. Por ello, relacionarse adecuadamente con las ‘madres’ del bosque o de las ‘cochas’ (lagos) lleva consigo un intercambio, hay un pago, una retribución que se expresa en cantos, discursos de pedido y agradecimiento... un verdadero sentido de reciprocidad. Transgredir las reglas de relación armónica con estos seres puede traer consigo el fracaso total en lo

personal, lo familiar, lo productivo y social.

Es por ello que muchos ancianos atribuyen los diversos problemas que se viven en las comunidades hoy en día, cosas que impiden el “Buen Vivir” (como los problemas de contaminación, de enfermedades, de conflictos familiares y abandonos, de fracaso en lo productivo, etc.), al abandono o alejamiento de las nuevas generaciones de estas normas sociales de convivencia y de relación armónica con los seres de la naturaleza y con otros seres humanos. Son las consecuencias de haber dejado de lado un conjunto de prácticas de curación, de discursos de permiso y agradecimiento, de no seguir las prescripciones y prohibiciones que ayudan al “buen vivir”.

El “buen vivir” es un concepto indígena que no es nuevo, pero ha sido puesto de relieve recientemente por antropólogos como la peruana Luisa E. Belaúnde. El concepto del “buen vivir” ha sido extensamente analizado entre los Secoya de Perú y los Kichwa de Ecuador; parte de una versión indígena ancestral (*Sumak Kawsay* en Kichwa), que propone medidas de equilibrio y complementariedad de los seres humanos entre sí y con su entorno natural. Algo que, curiosamente, coincide con las tendencias modernas citadas más arriba.

El caso del pueblo Secoya (ríos Napo y Putumayo, en Perú) es emblemático: este pacífico pueblo es conocido por sus principios y prácticas orientadas a mejorar la convivencia y la paz entre las personas, usando conceptos como “vivir bien” y “pensar bien”. Por ejemplo, y citando a Belaúnde, *“en lugar de apelar a principios políticos de organización residencial y jerarquía social para mantener el orden y el buen espíritu de la comunidad, ellos apelaban a la capacidad de cada una de las personas de contribuir efectivamente a su bienestar personal y al desarrollo de la vida colectiva”*.

Es pertinente destacar que el “buen vivir” de los amazónicos, a su propio entender, no es alcanzable en términos individuales, algo que difiere marcadamente del enfoque

individualista y competitivo del modelo “occidental” o neoliberal: para los amazónicos, una persona no puede llevar una vida placentera y plena sin buenas relaciones con su entorno social, con sus vecinos, con su comunidad, y con su entorno natural. No puedo dejar de comparar esta visión con la de sectores crecientes en los países del Norte, que privilegian una vida rodeada de comodidades y repleta de posesiones, pero pobre en relaciones sociales.

¿Son pobres los indígenas amazónicos?

Los indígenas amazónicos, siguiendo los criterios e indicadores “objetivos” usados actualmente por los organismos nacionales e internacionales para medir la pobreza o el desarrollo, son considerados extremadamente pobres. Sin embargo, esta categorización sólo tiene en cuenta los ingresos económicos y el acceso a servicios considerados básicos por la civilización occidental (agua potable, luz eléctrica, salud, educación escolarizada).

Cualquiera que ha tenido la oportunidad de vivir en comunidades indígenas amazónicas puede certificar, sin embargo, que esta valoración es sesgada e inexacta, pues no considera aspectos de la vida absolutamente relevantes para valorar su plenitud y, en especial, las necesidades ontológicas del ser humano. Sin restar el valor a las indudables ventajas de muchos servicios y tecnologías de la modernidad, tampoco se puede alegremente descalificar el modo de vida tradicional de los indígenas, quienes durante milenios tuvieron las necesidades básicas razonablemente satisfechas: agua limpia a discreción, educación propia basada en sus valores y necesidades básicas, una vida aceptable, vida saludable, alimentos y otros recursos básicos en abundancia, un entorno natural y social acogedor e inclusivo y, sobre todo, libertad, ese privilegio del que carecen hasta los que se consideran más ricos y afortunados en las sociedades occidentales. Tan injusto sería calificar a los indígenas como pobres, como calificarlos

de ignorantes, cuando poseen invaluables conocimientos sobre su entorno y las habilidades necesarias para manejarse en el y manejarlo para su subsistencia.

“Calidad de vida” versus “nivel de vida”

Si se valorase a las sociedades indígenas no en términos de “nivel de vida” (valorado por el acceso a los bienes y servicios occidentales) sino en términos de “calidad de vida”, es decir, de acuerdo con estándares de lo que las sociedades indígenas consideran como satisfactorio para ellos, en concordancia con las necesidades y aspiraciones que ellos mismos juzgan como prioritarias, seguramente tendríamos que reconocer que, en realidad, son bastante ricos, al menos en comparación con algunos sectores urbanos o urbano marginales.

Aún en el llamado “primer mundo” se distingue cada vez más entre “nivel de vida” y “calidad de vida”, y hay crecientes críticas al uso de los citados indicadores y al PBI y las cifras macroeconómicas para evaluar el desarrollo y la vida de las personas. Han surgido nuevos indicadores, con criterios más integrales y valoración de aspectos socioculturales y ambientales -menospreciados por el neoliberalismo como “externalidades”-, como el llamado Indicador de Riqueza Genuino (IRG), que valora la calidad de vida, y el Índice del Planeta Feliz (IPF), que pone énfasis en temas ambientales y conceptos como la “vida sana”.

Sin embargo, la Amazonía no es el Planeta Pandora de la película Avatar: el mundo de los pueblos indígenas está cambiando radicalmente en las últimas décadas, con la paulatina integración a la economía de mercado y a la sociedad nacional, el crecimiento de la población y la presión creciente sobre sus recursos naturales. Su gran reto es mantener esos valores, esa cosmovisión y ese enfoque tan pragmático, positivo y alegre de la vida al tiempo que acceden a los beneficios de

la tecnología y la modernidad en general.

Si, de acuerdo con San Juan de la Cruz, “el secreto de la vida consiste simplemente en aceptarla tal cual es”, los indígenas amazónicos hace tiempo que poseen ese secreto.

En uno de los más famosos cuentos de Tolstoi, “Las tres preguntas”, el ermitaño concluye diciendo al emperador: *“Recuerda que sólo hay un momento importante y es ahora. El momento actual es el único sobre el que tenemos dominio. La persona más importante es siempre con la persona con la que estás, la que está delante de ti, porque quién sabe si tendrás trato con otra persona en el futuro. El propósito más importante es hacer que esa persona, la que está junto a ti, sea feliz, porque es el único propósito de la vida.”*

No me cabe ninguna duda que el secreto de la contagiosa alegría y la felicidad los indígenas amazónicos está en que saben responder a estas tres preguntas.

Definitivamente, la sencillez y tranquilidad de la vida del indígena amazónico, que no se obsesiona por el futuro ni vive torturado por los demonios del pasado, a pesar de sus problemas económicos, y no se tortura con la ambición de poseer más y más cosas, tienen mucho que enseñar al mundo llamado “desarrollado”.

Si los pueblos indígenas llegan a superar sus problemas de desnutrición (debida en buena medida a la sobre explotación de los recursos faunísticos y pesqueros) y de falta de ingresos económicos para adquirir algunos bienes occidentales, y logran manejar y dar valor agregado a los recursos que todavía abundan en sus territorios y acceder a un justo pago por los servicios ambientales que prestan sus bosques, no dudo que podrán llegar a lograr un desarrollo humano más integral, armónico y sostenible -ambiental, social y económicamente-, ése que sigue siendo tan elusivo para las sociedades ciudadanas.

José Álvarez, biòleg, expert en Maneig de Recursos Silvestres Amazònics.

Elena Burga, especialista en Educació Intercultural Bilingüe ■



El dret al territori.

Estratègies per a la titulació de terres al Perú.

Jordi Noè i Calopa

Coordinador alterNativa Intercanvi amb Pobles Indígenes



Delimitació del territori a l'Alto Marañón (Perú). Alternativa Intercanvi amb Pobles Indígenes.

Un exiliat kurd em va dir fa temps que el pitjor per al Kurdistan era tenir recursos naturals. Sense aquests, la cobdícia pel control del seu territori seria molt menor i també la vulneració dels drets del poble Kurd. Aquest exemple es vàlid per a tants i tants pobles indígenes arreu del món que mantenen una relació material i espiritual amb el territori, crosol de les seves cultures.

En la nostra societat, materialista i urbanitzada, la major vinculació amb el territori la manté una pagesia industrialitzada i una cada cop més petita població 'rural'. Creiem que la construcció de carreteres, l'explotació de canteres, els transvasaments, les línies de MAT afecten el paisatge i el 'medi ambient' però se'ns fa més difícil pensar que afecten el nostre estil de vida, la nostra

cultura, la nostra llengua o fins i tot la nostra espiritualitat. Doncs per a bona part dels pobles indígenes l'explotació dels recursos naturals, el turisme irresponsable, la militarització, afecten els seus fonaments identitaris. Els mites, l'origen del món i els éssers que l'habiten, els aliments, les medecines, la construcció i relacions socials, tot això es deriva del territori. Per això la defensa,

recuperació i revitalització del territori és, cada cop amb més força, el principal camp de batalla de les organitzacions indígenes.

alterNativa Intercanvi amb Pobles Indígenes té experiència en la defensa i recuperació del territori al Perú mitjançant estratègies simultànies, complementàries i alternatives impulsades per les organitzacions indígenes. Per una banda es treballa en base a la legislació vigent sobre comunitats 'nadiues' que reconeix unes certes competències administratives a les comunitats. En aquest sentit s'actualitzen els càrrecs de les juntes directives de les comunitats i la inscripció als registres públics per facilitar així la seva representació legal evitant traves legals en qualsevol afer que les afecti o, fins i tot, sancions.

Per altra banda, un equip tècnic acompanya a persones coneixedores del territori per a delimitar amb sistemes de posicionament global (GPS) el seu territori ancestral, identificant els llocs que utilitzen per obtenir aliments, medicines, llocs on practiquen la caça, la pesca o el cultiu, llocs sagrats, etc. Aquesta informació es tradueix en mapes que posteriorment són validats i corregits per tota la comunitat de manera que s'obté una informació pròpia -no de tercers- sobre el seu territori. També s'utilitza per a visualitzar errades sobre mapatges anteriors fets amb tècniques menys exactes a través de la comparació de mapes, per a visualitzar les concessions administratives a empreses extractives de recursos naturals sobre el territori, etc.

Finalment, com a principal estratègia alternativa, en exercici del dret a l'autoderminació que reconeix la Declaració pels Drets dels Pobles Indígenes de les Nacions Unides, sense una legislació nacional específica que l'avalí, s'estan impulsant estudis sobre la territorialitat i la titularitat de diferents pobles indígenes a

l'Amazònia peruana. La base ja no és la dels nuclis poblacionals o comunitats, sinó la de poble íntegre; persones i comunitats que es reconeixen mútuament com a membres d'una cultura comuna. Així és que mitjançant estudis antropològics i jurídics, amb la participació activa de les persones indígenes, s'estan duent a terme autèntics processos d'autodeterminació i apropiació dels drets col·lectius reconeguts pel sistema internacional de Drets Humans.

Aquests estudis inclouen una descripció històrica de la cultura, la seva relació intrínseca amb el territori i llur ocupació espacial, una descripció social i econòmica, les seves pràctiques de desenvolupament relacionant als recursos naturals i la seva espiritualitat en el marc de la pròpia interpretació cosmogònica del "viure bé". També es descriuen els principals factors externs com són les fronteres interètniques, activitats econòmiques, etc., que puguin afectar els principals eixos que sustenten la cultura d'aquell poble. Amb un enfocament multidisciplinari s'especifiquen les formes governatives, els seus sistemes i instruments de relacions socials entre les famílies i el valor de sistemes tradicionals de resolució de conflictes interns, entre d'altres. En definitiva, es descriu l'existència ancestral i continuada d'ocupació d'un territori, de l'administració genuïna d'aquest, de l'aplicació d'una justícia interna concreta, del repartiment de rols socials d'acord amb una cultura concreta. Malgrat la invisibilització que pretén l'estat, ningú podrà qüestionar el dret d'aquests pobles a l'exercici dels drets reconeguts al Conveni 169 de l'OIT i a la Declaració sobre els drets dels pobles indígenes.

A l'abril del 2011 es preveuen noves eleccions presidencials i parlamentàries al Perú. El moviment indígena, per primera

vegada, està intentant unir forces amb l'àrea andina i de la costa dins la *Alianza Para la Alternativa de la Humanidad (APHU)*, nom que al·ludeix als caps de les comunitats indígenes ja que se'ls anomena 'apus'. Una alternativa que podria tenir possibilitats d'entrar com a mínim al Parlament i donar veu als 'pobles sense veu'. La APHU està encapçalada per l'actual President de la *Asociación Interétnica para el Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP)*, Alberto Pizango Chota, líder indígena amazònic de la ètnia Shawi, acusat i perseguit per ser l'autor intel·lectual del greu enfrontament entre policies i indígenes a Bagua, el juny de 2009. Exiliat a Nicaragua durant un any i retornat al Perú, afronta ara diversos processos judicials juntament amb centenars de dirigents locals en un procés de criminalització per part de l'estat peruà de les reivindicacions indígenes per l'exercici del dret a la consulta reconegut al Conveni 169 de l'OIT ratificat pel Perú.

Es podria pensar que el conegut com a 'bagoazo' va servir conscientment per aturar un procés d'aliances entre les diferents forces indígenes i camperoles al Perú en l'APHU, que ara ha de forçar la maquinària per poder arribar a acords i aconseguir les firmes necessàries per inscriure's a temps com a coalició electoral.

Barcelona, 29 d'octubre de 2010

Bibliografia:

SURRALLÉS, Alexandre i GARCÍA, Pedro; *Antropología de un Derecho: Libre Determinación territorial de los pueblos indígenas como derecho humano*, Ed. IWGIA i alterNativa Intercanvi amb Pobles Indígenes, 2009 ■

Megainfraestructuras y extractivismo ¿Desarrollismo vs. “Vivir Bien”?

Mónica Vargas Collazo*



Integrantes del Pueblo Indígena Esse Ejja, Riberas del Río Madera (Bolivia), mayo de 2008 (Foto: ODG)

En una edición anterior de la *Revista Papers* resaltamos los impactos negativos de las inversiones españolas en América Latina sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y el medio ambiente. También señalamos cómo se explotan los recursos naturales sin favorecer a las poblaciones locales, a la vez que se implementan redes de megaproyectos tales como la Iniciativa para la

Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana (IIRSA). Se trata de carreteras, hidrovías, redes eléctricas, oleoductos, ... todo destinado al transporte de mercancías y de energía, que buscan derrotar la distancia entre los centros de extracción/producción y los centros de consumo². En su mayoría, comportan preocupantes impactos socioambientales, a la vez que generan un mayor

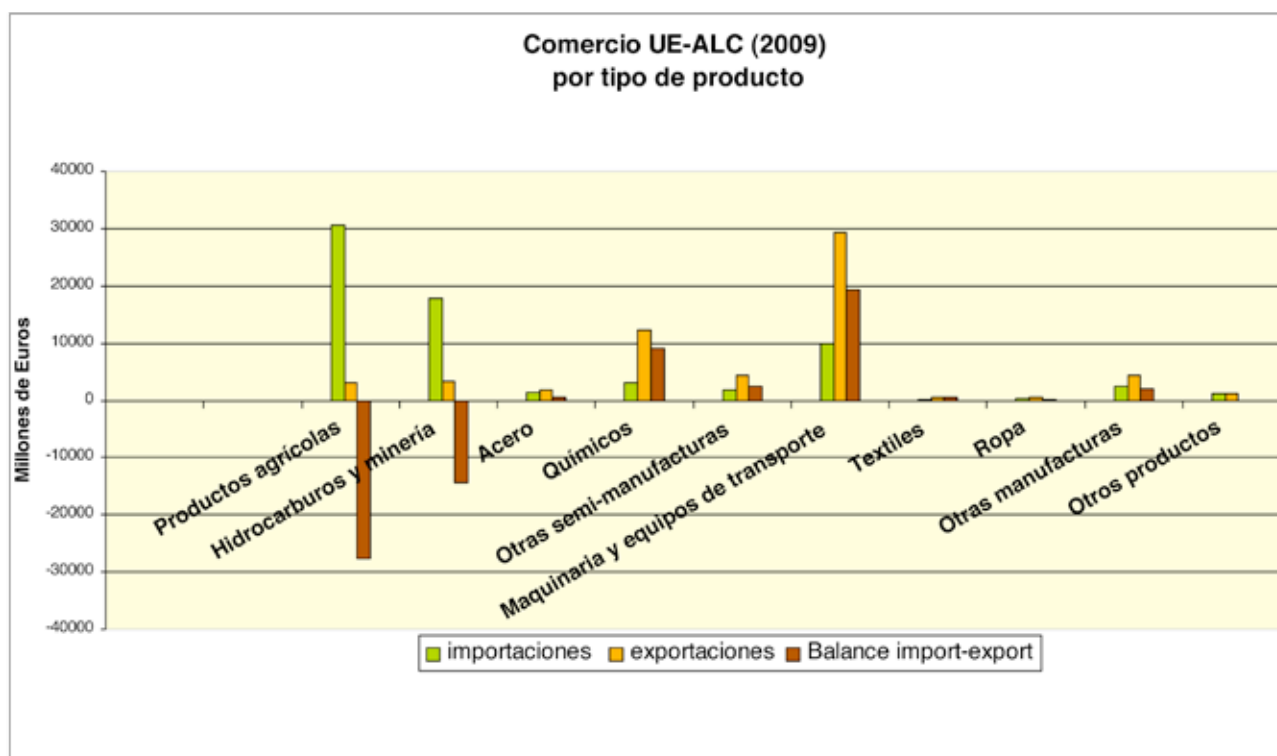
endeudamiento.

Hoy, en el continente se han fortalecido institucional y socialmente gobiernos de corte progresista. Las nuevas Constituciones de países como Bolivia y Ecuador se encuentran entre las más avanzadas a nivel mundial desde el punto de vista sociocultural y ambiental, asumiendo los derechos de las poblaciones más excluidas y recogiendo, entre

sus propuestas, aquella del “Vivir Bien”. Partiendo de la necesaria inversi3n p3blica para luchar contra las profundas desigualdades socioecon3micas y responder a las demandas sociales, se ha avanzado en la recuperaci3n de la soberan3a estatal sobre sectores estrat3gicos de la econom3a. Hacia el exterior, en sinton3a con las demandas de los movimientos sociales, se han cuestionado los Tratados de Libre Comercio (TLC) que los Estados

internacional, hasta opciones violentas y antidemocráticas como el reciente intento de golpe de Estado en Ecuador, felizmente detenido por el pueblo ecuatoriano. Ahora bien, las megainfraestructuras han continuado en su avance y representan una de las claves de la geopolítica de los recursos naturales. En este contexto, ¿c3mo explicar que gobiernos que defienden los “Derechos de la Madre Tierra”, y que eran cr3ticos hace unos pocos

a TLC que se apresura en intentar cerrar la Uni3n Europea (UE) con los pa3ses sudamericanos. ALC concentra 15,8% de las reservas mundiales de petr3leo, 27% de las reservas mundiales de hierro y 50% de las de cobre. El intercambio comercial entre la UE y ALC tiene una tendencia creciente y radica básiicamente en la importaci3n de materias primas y en la exportaci3n de maquinaria y equipos de transporte (ver gráfico).



Elaboraci3n ODG a partir de las estadísticas de la Comisi3n Europea

Unidos y la Uni3n Europea intentan imponer. Se ha tratado de establecer una relaci3n m3s digna con las transnacionales y se ha plantado cara a los espacios desde los cuales éstas ejercen su poder, tales como el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI).

Buscar revertir la dominaci3n y descolonizar tiene, por supuesto, un precio muy alto. Adem3s de los conflictos sociales propios (normales y casi deseables) a todo proceso de cambio estructural, se evidencian intensos esfuerzos de desestabilizaci3n de estos gobiernos, por parte de las élites econ3micas y pol3ticas. Su radio de acci3n se extiende desde la desinformaci3n en la prensa

años con IIRSA, los impulsen hoy activamente?³ No es posible hacerse esta pregunta sin referirse a la vez a la persistencia en Sudamérica del modelo extractivista primario-exportador, heredado desde la Colonia, y al actual debate sobre los modelos de desarrollo posibles e imaginables. Proponemos aqu3 una breve reflexi3n al respecto, con el objetivo de apuntar tambi3n a la ineludible responsabilidad del modelo de crecimiento de las econom3as y sociedades de los pa3ses del Norte, razonando desde nuestro entorno m3s cercano, el europeo. Am3rica Latina y el Caribe (ALC) constituye una regi3n relevante en t3rminos geoecon3micos y geopolíticos. Prueba de ello, las intensas negociaciones en torno

En 2009, 10,5% del total del petr3leo latinoamericano exportado tuvo por destino a la UE y 28% del total de los minerales importados por Europa provinieron de ALC. A nivel sudamericano, el bloque europeo es el principal socio econ3mico del MERCOSUR, y fue el destino, en 2009 de 70,1% de las exportaciones agropecuarias de esta regi3n. P3rrafo aparte merecen las importaciones europeas de soja, puesto que m3s del 50% de éstas proviene de ALC, esencialmente del MERCOSUR.

Los proyectos de infraestructuras como IIRSA, diseñados precisamente desde la 3ptica de la exportaci3n de productos con reducido o nulo valor agregado, tienen la funci3n de vincular a los pa3ses sudamericanos con los mercados globales en lugar

de propiciar una integración “hacia dentro”. Coinciden con las áreas más importantes en términos de recursos estratégicos (minerales, gas, petróleo, agua, biodiversidad), pero también se sitúan en áreas vulnerables desde el punto de vista ambiental, afectando a territorios de los Pueblos Indígenas. Los impactos son muy fuertes, sea directos, sea indirectos, al facilitar la expansión de la explotación de petróleo, gas, carbón o minerales o el avance de la agroindustria en áreas no-tradicionales, como por ejemplo la Amazonía. En 2008, la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas (CAOI) protestó por las megainfraestructuras, y en 2010, la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC) denunció el peligro de extinción que corren los Pueblos Indígenas colombianos a raíz del modelo de desarrollo económico asociado a las transnacionales y a IIRSA. Uno de los proyectos más conflictivos de la Iniciativa se ubica en el Complejo Hidroeléctrico del “Río Madera” (Brasil-Bolivia), que ha sido promovido, entre otros, por el Banco Santander. Además de generar electricidad, se trata de hacer navegables tramos del río para poder transportar la soja hacia el Puerto de Santarem, desde donde se exporta hacia la UE. Entre los pueblos indígenas seriamente afectados, se ubican los Pacahuara, un Pueblo no contactado. IIRSA rima con un incremento de la deuda externa sudamericana. El costo total de los 510 proyectos se elevaría a 53.681 millones de Euros. El financiamiento de los 31 proyectos prioritarios se estima en 7.477 millones. ¿De dónde provienen estos fondos? 46% de los proyectos son financiados por los propios gobiernos latinoamericanos, que se endeudan para ello. En el caso de Bolivia, hasta finales de 2009, el gobierno había cubierto más del 60% de los costos asociados al Eje Interoceánico central (828 millones de Euros). Las previsiones más allá de 2010 para los corredores que atraviesan a Bolivia, serían de 1.448 millones de Euros. De hecho, la deuda de Bolivia, a nivel multilateral, es principalmente con tres entidades que promueven el desarrollo de

las megainfraestructuras: el Banco Mundial (147 millones de Euros), la Corporación Andina de Fomento (500 Millones) y el Banco Interamericano de Desarrollo (391 millones). Ante este panorama, se perfila una contradicción entre una tendencia desarrollista y extractivista, por un lado, y los esfuerzos por construir opciones más sostenibles desde el punto de vista socioambiental y cultural, tales como la del “Vivir Bien”, surgida de las organizaciones indígenas. Razonando sobre el caso boliviano, Lizondo observa que si bien se está construyendo una estructura estatal plurinacional, ésta se encuentra aún sujeta a una condición histórica que perdurará durante algún tiempo: aquella de un país que subsiste gracias a su vocación primario-exportadora. Donde hay un avance efectivo, es en la recuperación estatal de las rentas generadas por la producción primaria. A la vez, el gobierno boliviano manifiesta la intención de promover la economía comunitaria, la cual, conjuntamente con el “Vivir Bien” constituyen una alternativa al modelo capitalista de producción. No obstante, esto no descarta el riesgo de mermar en el camino los territorios y Derechos de los Pueblos Indígenas, produciendo a la vez daños irreparables al medio ambiente. Desde 2009, esta situación genera tensiones con organizaciones autóctonas, que piden al gobierno boliviano que cumpla la Declaración de las Naciones Unidas sobre Derechos de los Pueblos Indígenas. Esta Declaración estipula que son necesarios tanto la consulta como el consentimiento previo de las comunidades para realizar actividades que puedan afectar la vigencia de sus derechos. De acuerdo con Gandarillas, un elemento de respuesta ante esta situación se ubica en el aprovechamiento real de todo el potencial de explotación ya instalado, ampliando incluso la producción, pero en las áreas tradicionales. A su vez, en una reflexión muy cercana, Acosta preconiza la urgencia de avanzar hacia una economía post-extractivista, donde la auto-suficiencia sea prioritaria, mediante la promoción de las

soberanías alimentaria, energética y económica.

Se trata, como lo señalamos al inicio, de un debate importante en los países del Sur que han tenido una vocación histórica de exportación de materias primas. Sin embargo, también se trata de un cuestionamiento de cara a la responsabilidad de las economías del Norte. Es a causa del modelo de producción y consumo capitalista que las economías del Sur se ven obligadas a hipotecar sus recursos más preciosos y a entrar en profundas contradicciones que pueden poner en entredicho los cambios radicales que se pueden proponer. Por tanto, si en el Sur se puede pensar en el post-extractivismo, en el Norte se debe avanzar hacia el decrecimiento. ■

* Antropóloga social boliviana, investigadora en el Observatori del Deute en la Globalització (ODG). Contacto: monica.vargas@odg.cat

¹ “Empresas transnacionales españolas a l’Amèrica Llatina: mirem darrere el teló?”, Revista Papers, 2010, N° 37, p. 3-5.

² Véase también: Barreda, A. “Geopolítica, recursos estratégicos y multinacionales”. Revista Pueblos, diciembre de 2005 (<http://www.revistapueblos.org/spip.php?article311>).

³ Véase: Construyamos una verdadera Comunidad Sudamericana de Naciones para ‘Vivir bien’. Propuesta del Presidente Evo Morales a los Mandatarios y Pueblos de Sudamérica, 2 de octubre de 2006 (<http://www.comunidadsudamericana.com/historia/EvoMoralesPropuestaCSNCochabamba.pdf>), citado por Gandarillas, M. Pragmatismo extractivista, voluntarismo pachamamista y otros dilemas del proceso de cambio en Bolivia. Ponencia presentada en el Seminario “¿Transnacionales, agentes... de qué desarrollo? Bolivia: hacia un modelo Alternativo”, Universidad del País Vasco, Hegoa, OMAL, Paz con Dignidad y Gobierno Vasco. Bilbao, 1 de octubre de 2010. Documento mecanografiado.

Entrevista a Lucero Guillén

Misionera de Barranquita (Amazònia peruana)



Lucero Guillen a casa seva a Barranquita. Lliga dels Drets dels Pobles.

- Vives actualment en una comunitat camperina de la selva alta amazònica, en Barranquita, ¿cuál ha sido tu trayectoria hasta llegar a esa población?

Yo llegué a la Amazonía en 1983, porque quería una experiencia misionera. Vine muy joven, sólo por dos años y ya llevo más de 20. Estoy muy contenta, porque ésta es mi vida, mi camino. Empecé a trabajar en la misión de San Gabriel de Varadero, en el río Paranapura, con niños shawuis del jardín de infancia y ahí empecé a conocer una realidad muy distinta de donde venía yo. Aunque la pobreza era parecida a la de otras zonas del país, la selva tenía unos condicionantes que hacían la realidad muy dura. **Me fui comprometiendo y ya me**

he quedado aquí.

En 1986 fui para Barranquita, porque el padre Mario Bartolini estaba trabajando en la zona desde 1980 y pidió apoyo a los Misioneros de Jesús, debido a problemas con el terrorismo, con Sendero Luminoso. Trabajé 8 años como profesora de Secundaria y luego decidí dedicarme a los adultos, con quienes vamos implementando programas de capacitación. Desde 2001 estamos en la Mesa de Concertación para la Lucha contra la Pobreza de Barranquita.

- Qué diferencia hay entre la Barranquita que te encontraste al llegar y la Barranquita de hoy.

Barranquita ha crecido bastante, cuando yo llegué tenía unos 500

habitantes, todo era muy pequeño, todos nos conocíamos, ... Había dos días caminando hacia Tarapoto, porque la carretera era infernal. Hoy, en cambio, alberga más de 3.000 personas y tiene más servicios. Ahora la carretera nueva ha abierto todo un mundo de cosas de fuera, ha traído a pobladores de la parte de Yurimaguas o de Lamas. Y también ha venido mucha gente de la sierra, que allí tenía problemas con las tierras.

- Porque ¿la gente que te encontraste en Barranquita cuando llegaste a la población o la que se establecía entonces y la que va acudiendo ahora tiene los mismos motivos, viene con el mismo espíritu?

Debido a la migración, ha cambiado la visión en relación al uso de las tierras. La visión de antes era que “mi tierra, mi suelo, donde yo trabajo, me da de comer, la cuido, la dejo recuperarse...” y ahora no, ahora es visto como un negocio.

- En el entorno de Barranquita se van instalando comunidades de mestizos, que no conocen la selva como los indígenas. Sin embargo, se tienen que adaptar al bosque, tienen que vivir como indígenas. ¿Unos y otros manejan los recursos y perciben el universo natural de una manera diferente?

Hay dos, miradas muy distintas, el que viene de fuera tiene la visión de la tierra como una mercancía. **Aquí nos cuesta pensar que la tierra es una mercancía**, la tierra nos cría y nos da de comer. No todos los inmigrantes vienen con el afán de acaparar, algunos vienen desplazados por la violencia, otros por la minería, algunos pasando unas situaciones de pobreza muy grande. De parte de la población no hay falta de acogida, es el comportamiento de los migrantes que genera la jerarquía. Hay un tema de choque cultural tremendo y hay poblaciones donde ya hay más migrantes que la propia población.

A raíz de la huelga del año pasado, donde la población de Barranquita acompañó la huelga de Yurimaguas, al encontrarse allí muchas comunidades quechuas de la sierra establecidas en Barranquita con indígenas, optaron por tramitar su reconocimiento oficial como comunidades indígenas. Cosa que antes no pasaba. O sea, **volvió a emerger su identidad**. Ahora dicen: “somos quechua, ¿y qué?”. Han tenido que ocurrir todos los atropellos para que se enorgullecen de su origen.

En cuanto al manejo de recursos, la población de la zona mantiene esa relación de la tierra como la madre que te cría, pero al incorporarse los inmigrantes se ha sesgado un poco esta visión. **Y aquí la población indígena tiene firmeza en su pelea, por más**

que Alan García y sus amigos de diferentes instancias del gobierno digan que es el padre Mario el vocero o el alcalde. No es así. Los indígenas tienen conciencia de pueblo con respecto a sus territorios, al uso que se les debe dar y han sentido atropellados sus derechos. Por ejemplo también, **la población ya no desarrolla sólo una agricultura de subsistencia sino que ya piensa en una agricultura de mercado, están organizados**, están exportando. Sobre todo con el tema del cacao que es uno de los recursos fuertes en la zona. También se ha logrado con los años capacitar a la gente en derechos humanos, en la tenencia de la tierra, cómo usar mejor la tierra para que produzcan mejor y puedan entrar en éste mundo del mercado no perdiendo sino ganando. Mucho más ahora cuando se han concesionado todavía más hectáreas para deforestar. Con la deforestación ha mermando mucho el agua en las quebradas y con esto se reafirman en que tenían razón, y dicen: “los ingenieros pueden hacer masteres en Estados Unidos, pero no saben. ¿Qué ingeniero había previsto esta bajada de agua? Nosotros tenemos educación primaria y ya lo previmos”. En cambio, la visión diferente se da con los llegados de fuera, que es demasiado mercantilista.

- ¿Cuáles son las deficiencias más urgentes que se detectan en las comunidades?

Que se pueda mejorar en cuanto a educación, en cuanto a agricultura. O sea, la gente quiere conocer más sus derechos. Lo hacemos a través de la radio, pero nos falta poder llegar a más gente para que ellos sean más fuertes y que pueda darse un nivel más alto de comprensión en toda la población y entonces podamos unir fuerzas. Ahora las comunidades piden menos cosas materiales y más conocimientos para entender una serie de temas y manejar un discurso propio. Esto les hace crecer muchísimo su autoestima.

- Cuando miran adelante, ¿se sienten capaces de elaborar ellos mismos sus planes de futuro o tienen el complejo de no ser capaces sin la ayuda exterior?

Hay fricciones sobre el concepto de desarrollo y sobre cómo se plantea en medio de esa visión más economicista de algunos inmigrantes. Hay gente que quiere agarrarse de lo externo, que trae plata, y para ellos esto es desarrollo. Pero no, nosotros creemos que ya somos desarrollo, porque estamos generando el cuidado al medio ambiente, generando más vida y saliendo con nuestros propios medios, demostrando a los demás que somos capaces. Es muy duro el momento, pero es bueno porque creo que se va generando una corriente de opinión propia. **Estamos trabajando mucho para que se recupere el reconocimiento de sus potencialidades, tanto como personas como de su territorio**. Ya se nota un nivel muy alto. Un ejemplo es la cooperativa de cacao de Barranquita, que ya está exportando. Y la persona que los dirige sólo tiene el tercer grado de primaria. Ya han absorbido la anterior cooperativa que había en Barranquita y los agricultores ven que sí pueden hacerlo ellos solos. Ahora, lo que queda es trabajar sobre cómo nos manejamos en este mundo del mercado.

- Desde el epicentro de los poderes políticos y económicos se considera al indígena y al campesino ciudadanos de segunda o tercera clase por no ser productivos, se les expropia de sus tierras,... ¿Cuáles son los principales atropellos que sufren los pobladores amazónicos por parte de la Administración y de las empresas?

Con respecto a la aplicación de los procesos de concesión las normas dicen que hay unos requisitos determinados para la concesión o la venta de un terreno. Pero en realidad se queman etapas bajo la venia permisiva de los funcionarios. Luego, tampoco se respetan las normas de los gobiernos regionales, ni locales por

parte del gobierno nacional. Por ejemplo, en el caso de la región de San Martín, está la zonificación ecológica que, desde el momento en que han promulgado la norma, toda institución nacional, regional o local se tiene que adecuar a ella. Sin embargo, para la confección de lotes petroleros el gobierno nacional no mira la zonificación ecológica promulgada, para las concesiones mineras tampoco y lo que ha hecho con el Grupo Romero, en el proceso de adjudicación de tierras, tampoco lo ha mirado. Pero también está la actitud pasiva del gobierno regional que no impuso su norma y aquí se palpa la poca capacidad en gobernabilidad y la debilidad de las instituciones. Vinieron del Ministerio del Ambiente a verificar si el gobierno

nivel. Esto lo podéis denunciar en España para que se vea bien que se infringen las normas con el sistema de concesiones para beneficiar a los poderosos del país y de fuera, siendo, además, un sistema que no nos saca de la pobreza y encima está favoreciendo la contaminación ambiental de las aguas.

- ¿Las revueltas del último año han dado confianza a las comunidades para seguir en la primera línea reclamando sus derechos como personas o, por el contrario, han visto que su esfuerzo se topa con un muro infranqueable?

Yo creo que la huelga de 2009 ha posicionado a las comunidades indígenas y campesinas sobre un

la zona. Ahora hay una mentalidad distinta y las causas amazónicas ya están más presentes en las agendas de los políticos. Tenemos que lograr, como país, incorporar a los indígenas como ciudadanos respetables.

- Desde la Europa laica sorprende -a la vez que congratula- el apoyo de los religiosos a las comunidades desfavorecidas, ¿es que la selva está olvidada por organizaciones laicas medioambientalistas, de derechos humanos,...?

Se piensa en la Iglesia de una determinada manera, pero yo estoy descubriendo cada vez más un Jesucristo más combativo y entiendo por qué lo han crucificado. A nivel de organizaciones laicas hemos llegado a desconfiar de muchas. Muchas ONG's vienen a solucionar conflictos, pero la mayoría no continúan su trabajo. Muchas instituciones nos han visitado y lo que querían era información. No queremos ofender a ninguna buena institución, pero llega un punto en el que ya no queremos ser utilizados.

- Necesitamos que te arriesgues a hacer una predicción del futuro de los pueblos de la selva amazónica.

¡No soy bruja! Pero yo veo a la gente muy posicionada frente a sus territorios. Que va a haber muchos conflictos sociales sí, no solamente en la amazonía peruana, sino a nivel del país. Porque creo que ya entienden lo que está aconteciendo ahora con el tema del calentamiento global. Esto creo que va a obligar a los gobiernos a reaccionar. Pero ahora viene el famoso tema de los bonos de carbono, que es otra forma de cómo los países ricos intentan apropiarse de lo que tanto ha cuidado la gente amazónica. "Yo te pago para que cuides los bosques, pero cuando me dé la gana te saco". Se está implementando toda una forma disimulada para entrar y acaparar éste mercado en el momento preciso. Esto es un problema que va para largo. ■



local estaba cumpliendo con las normas ambientales. Podríamos, con la misma libertad también, cuestionar si el gobierno nacional está siguiendo la ley con las concesiones de tierras al Grupo Romero, ya que con su actuación, el gobierno nacional echaba abajo una resolución ministerial permanente con una resolución jefatural. Del ministerio no se lo creían y les dijimos que lo podíamos demostrar. Aquí en este país se piensa que los pobres somos ignorantes, que no podemos leer. Pero que sepan que sí sabemos leer. Entonces, los que se pasan las normas son los funcionarios de las instituciones de alto

tema muy fundamental que es el tema del territorio y los recursos. El hecho de que, con todas las limitaciones que han tenido las movilizaciones, hayan logrado que se deroguen dos normas, ha sido genial. Al mismo tiempo, les ha supuesto un desgaste tremendo, porque se han tenido que mover para sus reclamaciones en un ambiente que no conocían.

Creo que en el tema del calentamiento global todos tenemos nuestra obligación. No nos pueden someter a vivir en una zona donde abundaba el agua y la lluvia y ahora padecemos sequía. Sería más fácil para los gobiernos no haber desertizado con anterioridad

De l'Amazones a pandora

Muriel Giménez
Periodista

Quan parlem de cinema i indígenes gairebé sempre ens vénen al cap aquelles pel·lícules situades a la selva amazònica, com *La misión* (Roland Joffé, 1986), *Jugando en los campos del señor* (Héctor Babenco, 1991) o la recent *Apocalypto* (Mel Gibson, 2006); o tots aquells films sobre la conquesta de l'Oest, que fins i tot van forjar un gènere, el Western. Però la veritat és que més enllà d'Amèrica hi ha desenes de pel·lícules centrades en els nadius de tots els continents, que mostren tradicions i històries múltiples, amb cultures i llengües ben diferents. No obstant, i malgrat aquesta diversitat aparent, en la majoria de casos trobem un tema latent, un fet comú que aflora en pràcticament totes les trames d'aquest cinema sobre els pobles indígenes.



En les primeres obres cinematogràfiques, els indígenes s'emmarquen en el paper de primitius analfabets al servei de "l'home blanc", com els nadius africans de *Mogambo* (John Ford, 1953) o *El último safari* (Henry Hathaway, 1967); o com a salvatges "arrencacaballeres" enfrontats als colons, portaveus de la suprema civilització, del Western. Però també existeixen, entre aquestes primeres, i racistes, aproximacions cinematogràfiques, estudis antropològics en la línia de *Nanook*, *El esquimal* (Robert Flaherty, 1922), *Los dientes del diablo* (Nicholas Ray, 1959), o el clàssic *Tabú* (F.W.Murnau, 1931), on les tradicions indígenes ja es presenten de manera més respectuosa, sovint plenes de màgia, exotisme i bellesa.

No obstant, no és fins al darrer terç del segle XX que, amb el canvi de perspectiva sobre el fet colonitzador, el cinema comença a tractar els indígenes fins i tot amb admiració, i ja idea nous arguments, generalment centrats en una mateixa temàtica: la relació harmònica i equilibrada entre l'indígena i el seu entorn natural.



coexistència perfecta, gairebé idíl·lica, amb la "mare terra".

És per aquest motiu que el cinema sobre els indígenes també té molt de cinema ecologista, i en la majoria de films se sol remarcar aquesta interacció única amb la naturalesa. És el cas de dues obres que glorifiquen el tipus de vida dels indígenes canadencs: *La fuerza del río* (Barb Carnmer, 1995), sobre comunitats que creuen en l'esperit del riu, encarregat d'omplir les aigües de salmons; i *Mi pueblo en Nunavik* (Bobby Kenuajuak, 1999), sobre un poble de l'Àrtic al qual la pesca tradicional dona identitat.

I en aquest ecosistema on tots els éssers vius estan interconnectats, la flora i la fauna són respectades, i sovint adorades, per aquests pobles de creences animistes. És el cas de *La historia del camello que llora* (Byambasuren Davaa y Luigi Falorni, 2003) i *El Perro Mongol* (Byambasuren Davaa, 2005), que reflexionen sobre l'ancestral vincle dels nòmades mongols amb els seus animals domèstics. O la mitica *Dersu Uzala* (Akira Kurosawa, 1975), sobre un caçador amb un profund respecte vers els animals que ell atrapa per sobreviure; i la magnífica *Whale Rider* (Niki Caro, 2002) que segueix a Pai, una aborigen neozelandesa a qui el poder d'un animal ancestral, la balena, l'ajuda a convertir-se en líder de la seva comunitat.



Fills de la mare terra

Precisament, el cinema s'ha sentit fascinat per aquest tret compartit per totes les cultures indígenes -i entenem ja en aquest punt "indígena" en el sentit més ampli, sigui un natiu de l'Amazones, Nova Zelanda, l'illa de Borneo, o Mongòlia-, que consisteix en una



El devorador occidental

En aquest punt, i seguint el fil d'aquesta perfecta simbiosi indígena-naturalista, Occident representa el contrapunt, l'altra cara de la moneda. Ho veiem a *La selva esmeralda* (John Boorman, 1985) o a *El nuevo mundo*, (Terrence Malick, 2005), en què la civilització occidental corromp terres verges i s'enfronta a unes tradicions natives arrelades al ritme natural de la selva. És el mateix vincle que tenen els bons indis de *Bailando con Lobos* (Kevin Costner, 1990) i els d'*Un hombre llamado caballo* (Elliot Silverstein, 1970), ambdues, apologies de l'estil de vida dels sioux i denúncies del paper dels colons invasors, com a cultura que no només



aniquilava als pobles sinó que s'apropiava dels seus recursos i devorava les terres.

I és que la destrucció i malversació d'aquests hàbitats causen el desequilibri de l'ecosistema i amenacen l'existència mateixa dels pobles, com veiem a *Donde sueñan las verdes hormigas* (1984, Werner Herzog), en què tribus aborígens intenten defensar la seva terra davant l'avenç de l'explotació minera; i a la històrica *Kanehsatake, 270 años de resistencia* (Alanis Obomsawin, 1993), crònica de la 'crisi d'Oka', un conflicte entre els Mohawk i les autoritats del Quebec sobre una gran pineda, propietat històrica dels indígenes, on volien fer-hi un camp de golf.

Es tracta d'un espoli de terres i un assetjament que s'intensifica en aquells films en què es reconstrueixen crims històrics: infants aborígens segrestats pel govern australià per ser 'reeducats' a *La generación robada* (Kenneth Brannagh, 2002); o les víctimes cheyennes de *El soldado azul* (Ralph Nelson, 1970), inspirada en la històrica matança de Sand Creek, on van morir centenars de dones i nens. Narrada amb tota cruïda,

la massacre simbolitza l'essència de la conquesta de l'Oest: l'extermini dels pobles originaris del Nord d'Amèrica. Ara, els hereus dels pocs supervivents es veuen condemnats, i oblidats, a viure en "reserves" (com els joves protagonistes de *Skins* (2002) i *Señales de humo* (1998), ambdues dirigides per Chris Eyre), a mode de neteja de consciència d'Occident.



La metàfora: Avatar

Després de l'estrena d'*Avatar* (James Cameron, 2009), l'agrupació internacional de pobles indígenes, *Survival*, va manifestar sentir-se plenament identificat amb la pel·lícula. Fins i tot, un natiu de l'illa de Borneo va declarar que, de la mateixa manera que els indígenes d'aquesta fauna futurista, "nosaltres no podem viure sense la selva. El bosc ens cuida i nosaltres cuidem d'ell. Entenem les plantes i els animals perquè hem viscut aquí durant molts anys, des de l'època dels nostres avantpassats."

I és que sota l'aspecte de film de ciència-ficció i aventures passada per sedàs de l'animació digital i el 3D, *Avatar* és una profunda defensa dels drets dels pobles indígenes, dels seus sistemes de vida i els seus hàbitats naturals, enfront una humanitat mal desenvolupada -militarment superior però completament desnaturalitzada i guiada únicament per uns interessos capitalistes justificats amb idees suprematistes- que ha acabat per destruir ecosistemes perfectes.

En el film, els indígenes del planeta Pandora, els Na'vi, han de ser "reubicats" per una empresa humana perquè en el gran arbre on viuen hi ha Unobtainium, una pedra valorada en 20 milions de dòlars el quilogram. Per tal d'aconseguir que abandonin les seves llars i poder explotar aquest mineral creen un avatar, un cos amb les característiques físiques dels Na'vi però sota control mental d'un humà, que els permet acostar-se a la comunitat indígena.

L'avatar de Jake Sully, una d'aquestes ments humanes, s'integra a la tribu dels Omatikaya, i en el transcurs de guanyar-se la seva confiança descobreix, primer incrèdul, després fascinat, l'intensa connexió de la tribu amb el seu paradís natural: un lligam ple de misticisme, respecte i adoració. Els Na'vi només cacen per menjar o defensar-se, rematen els animals per evitar-los patiment i reciten una oració a la divinitat, Eywa, present en tots els éssers vius. A més, connecten amb alguns animals i arbres sagrats mitjançant uns pèls que els surten del cabell, aconseguint una unió inigualable. Per aquest motiu, quan els humans destrueixen els boscos és un atac a la seva pròpia vida, una agressió espiritual. Perquè, com en la majoria de pobles indígenes, tot és Un. ■

Bibliografia destacada

La Amazonía rebelde * Perú 2009

Alimonda, Héctor, Hoetmer Raphael, Saavedra Diego (eds.), Lima 2009, 211 pàg.
Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales - CLACSO, programa Democracia y Transformación Global, Confederación Nacional de Comunidades del Perú Afectadas por la Minería CooperAcción - Acción Solidaria para el Desarrollo. Universidad Nacional Mayor de San Marcos - Facultad de Ciencias Sociales.



Aquest llibre pretén, a partir de l'experiència del seminari internacional "Luchas por el Territorio: Minería, Amazonía y Ecologismo Popular", ser un document que mostri el que succeïa en el país en els dies de l'aixecament amazònic. L'articulació dels texts d'opinió, notes de premsa, pronunciaments, articles d'anàlisi, acompanyats d'una cronologia dels aconteixements formen un document de conjuntura que convoca a la dissocció sobre l'importància del aixecament amazònic per a la construcció d'una Amèrica més justa i democràtica.

Es pot descarregar: [amazoniareb.pdf \(2797 KB\)](#)

El Mundo Indígena 2010

Editora: Caecilie Mikkelsen, IWGIA, Copenhague, 2010, 676 pàg.



Es tracta d'un anuari amb una actualització exhaustiva de la situació present dels pobles indígenes i dels seus drets humans, ofereix un panorama dels aconteixements més importants, ocorreguts en els processos internacionals i regionals durant el 2009. 72 acadèmics i activistes indígenes i no indígenes contribueixen amb la seva visió i coneixements a aquest llibre a través d'informes per regions i països que cobreixen la major part del món indígena. Informació actualitzada sobre els processos internacionals i regionals relacions amb els pobles indígenes.

Es pot descarregar des de la web de: [iwgia.org](#)

Brevísima relación de la destrucción de las Índias

Fray Bartolomé de las Casas, ciutat de Sevilla, en la casa de Sebastián Trujillo, impresor de llibres, any 1552



Llibre escrit pel dominic Bartolomé de las Casas a mitjans segle XVI. Com el seu nom indica es tracta d'un text en el que el frare es proposa denunciar els destructius efectes que va suposar per als pobles indígenes d'Amèrica la

primerenca colonització espanyola. Molt és el que s'ha dit respecte De las Casas, a qui ocasionalment els mateixos defensors dels indis com Motolinia van arribar a qualificar-lo de boig i superb. La seva obra va ser utilitzada per alimentar el que s'ha anomenat la llegenda negra espanyola.

És interessant de llegir per a poder-nos fer una aproximació a la situació dels pobles indígenes des d'una crònica contemporània als fets. De las Casas va contribuir amb teoria i pràctica al desenvolupament dels drets humans. Aquesta crònica es pot considerar com un dels primers informes moderns dels drets humans.

Es pot descarregar el text complet des de varies pag. web.

Participació

El pla de participació de la Lliga dels Drets dels Pobles

El procés d'elaboració del Pla de Participació de la Lliga dels Drets dels Pobles es va concloure el passat dia 25 d'octubre amb l'aprovació del pla per part de l'Assemblea.

Creiem que tot el procés ha estat molt enriquidor per a tota l'entitat i voldríem donar les gràcies a tots els que han participat en la seva construcció: totes les propostes que s'han recollit en aquest pla ajudaran a augmentar la participació compromesa dels associats, així com a trobar noves persones interessades en fer-se socis o voluntaris. Evidentment, l'elaboració d'un pla de participació per sí mateix no garanteix l'aconseguint d'aquests objectius. Es tracta només d'un primer pas, tot i que molt important. Dins del pla estan recollides moltes propostes d'acció, i per això podem dir que es tracta d'un document molt ambiciós; això, però, ens motiva encara més en voler transformar-lo en realitat. Del que estem segurs és que ens ajudarà a traçar el camí a seguir per a millorar la participació dins de la Lliga i, encara que algunes de les propostes sorgides no es podran dur a terme a curt termini, algunes sí que ja s'han posat en marxa.

A banda de la realització del pla i de la recollida de propostes, el procés de realització del pla ha portat també altres resultats indirectes que voldríem remarcar aquí, com per exemple la renovació del web de la Lliga, amb un nou format i noves seccions que esperem ajudin a fer-lo més entenedor per tots els usuaris i més representatiu del treball que la Lliga realitza dia a dia. També s'ha realitzat un vídeo, de set minuts de durada, amb l'objectiu d'explicar de forma breu què és la Lliga dels Drets dels Pobles i com treballa. El podeu mirar al web de la Lliga, a la pestanya "qui som?".

Finalment, totes les persones que vulguin rebre una còpia del Pla de Participació de la Lliga la poden demanar a secretaria o, més senzillament, la poden descarregar des de la pestanya de "pla de participació" del nostre web.

Activitats i informacions de la Lliga



II Edició del Curs de filosofia de la Pau

A partir del 19 d'octubre, fins al 23 de novembre es va realitzar la segona edició del curs de filosofia de la Pau, "Pensar i construir la pau", per donar a conèixer alguns dels pensadors i activistes per la pau que més impacte han tingut al llarg del segle XX. A través de les biografies de Bertha Von Suttner, Rosa Luxemburg, Gandhi, Simone Weil, Noam Chomsky, Petra Kelly i Virginia Woolf, hem volgut posar de manifest no només l'exemple de persones que van lluitar per la pau al llarg de les seves vides, sinó que també hem volgut donar a conèixer la seva obra i pensament. ■



Taller de conta contes per a mestres

Durant els mesos d'octubre i novembre va tenir lloc, amb sessions setmanals, el taller de conta contes dirigit al professorat d'educació infantil i del primer cicle de primària.

El taller va tractar diferents aspectes al voltant de com s'enfoquen els contes des de la perspectiva de l'educació pel desenvolupament; també, es van ensenyar tècniques per millorar l'explicació dels contes, apropant-los a la realitat dels infants i recuperant les eines educatives de la transmissió oral. ■

Xerrada 1 desembre

El dia 1 de desembre es va organitzar, conjuntament amb l'entitat Solidaris amb el Poble Sahrauí i Sabadell Acull Infants Sahrauí, la xerrada "El Sahara Occidental: la nova situació a partir de la revolta", a càrrec d'El Mami Amar Salem, El Mami Amar Salem, president de l'Organització Sahrauí contra la Tortura de Dakla i vicepresident de CODESA, col·lectiu presidit per l'Aminetu Haidar. ■



Espectacle llegendes indígenes

A partir del mes d'octubre ha començat a representar-se en diferents escoles de primària l'espectacle de llegendes indígenes "Nopanew Papantarin" que, mitjançant les llegendes narrades i cantades, apropa el món dels indígenes xayauites als més petits. L'espectacle ha estat creat per part del Grup de Treball de Contes solidaris de la nostra entitat. Aquest espectacle és una de les eines d'educació pel desenvolupament, de la maleta pedagògica "Selva endins amb els xayauites" que es coordina des de la campanya "Indígenes, quan la terra camina". Rep el suport de l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament. ■



Fira d'entitats

El dia 16 d'octubre la Lliga dels Drets dels Pobles va participar a la Primera Mostra d'Entitats del Consell de Cooperació i Solidaritat de l'Ajuntament de Sabadell. La Mostra tenia l'objectiu de presentar als sabadellencs el treball de les associacions que actuen en els camps de la cooperació i el desenvolupament. La Lliga hi va ser present amb una parada informativa. També, es van presentar dues activitats, ambdues incloses en la maleta pedagògica "Selva endins amb els xayauites": l'obra teatral de titelles "La Numa, el Tito i els Motor-serra" (a càrrec d'EDPAC) i l'espectacle de llegendes "Nopanew Papantarin" (a càrrec del grup de contes solidaris de la Lliga dels Drets dels Pobles). ■



Xerrada Jordi Graells

El dia 22 de gener Jordi Graells, expert en comunicació web, xarxes socials i gestió del coneixement i responsable de continguts i innovació al Departament de la Presidència de la Generalitat de Catalunya, va presentar de forma molt entretinguda i entenedora com Internet està canviant la nostra manera d'estar junts, en societat, i com el podem fer servir per canviar el sistema i fer-ho més just i sostenible. ■



Autor: Èlia Sole. IES Ferran Casablanca de Sabadell.
Concurs de contraportades 2010 per la Revista Papers.
Motiu del concurs: Les amenaces dels pobles indígenes de l'amazònia.

Amb el suport de:



Agència Catalana
de Cooperació
al Desenvolupament